



Design and Quality  
IKEA of Sweden

## Nederlands

Lantaarn voor theelichtje

### BELANGRIJK!

Gebruik slechts 1 theelichtje.  
De afstand tussen de bovenkant van de lantaarn en eventueel brandbaar materiaal daarboven moet minstens 50 cm bedragen.

### LET OP!

De houder kan warm worden. Plaats deze op een vuurvaste, hittebestendige ondergrond en op voldoende afstand van brandbare materialen. Laat een brandende kaars nooit zonder toezicht achter. Zorg dat er geen andere voorwerpen, zoals een lucifer, op de kaars vallen. Doof de vlam met een kaarsendover.

## English

Lantern for tealight

### IMPORTANT!

Use only 1 tea light.  
The distance between the lantern's top and any combustible material above it must be at least 50 cm.  
  
**IMPORTANT!**  
The lantern can get hot. Place it on a fireproof, heat-resistant material, a safe distance away from combustible materials. Never leave a lit candle unattended. Do not drop any objects, incl. matches, on the candle. Extinguish by snuffing out the flame.

## Deutsch

Laterne für Teelicht

### WICHTIG!

Nur mit 1 Teelicht benutzen.  
Der Abstand zwischen der Spitze der Laterne und evtl. entzündlichem Material darüber muss mindestens 50 cm betragen.

### ACHTUNG!

Die Laterne kann heiß werden. Stelle sie auf eine feuerfeste, hitzebeständige Oberfläche in einem sicheren Abstand zu entflammbaren Materialien. Brennende Kerzen immer im Blickfeld behalten. Keine Gegenstände, z. B. Streichhölzer, auf die Kerze fallen lassen. Die Flamme mit einem Kerzenlöscher löschen.

## Français

Photophore pour bougie chauffe-plat

### IMPORTANT !

Utiliser 1 bougie chauffe-plat uniquement.  
La distance entre le haut de la lanterne et tout matériau inflammable doit être de 50 cm minimum.  
  
**IMPORTANT !**  
Le photophore peut devenir très chaud. Placez-le sur un support résistant à la chaleur et non combustible, loin de tout matériau inflammable. Ne jamais laisser une bougie allumée sans surveillance. Ne jamais rien laisser tomber sur la bougie, même des allumettes. Étouffez la flamme pour l'éteindre.

## Dansk

Lanterne til fyrfadslys

### VIGTIGT!

Brug kun 1 fyrfadslys.  
Afstanden mellem lanternens top og brændbart materiale over den skal være mindst 50 cm.  
  
**VIGTIGT!**  
Lygten kan blive varm. Anbring den på et ildfast, varmesikkert materiale i sikker afstand fra brandbart materiale. Lad aldrig et tændt lys stå uden opsyn. Smid ikke ting i lyset, f.eks. tændstikker. Sluk lyset ved at kvæle flammen.

## Íslenska

Lugt fyrir sprittkerti

### MIKILVÆGT!

Notaðu aðeins eitt sprittkerti.  
Toppurinn á luktinni verður að vera að lágmarki 50 cm frá eldfimum eftir.

### MIKILVÆGT!

Luktin getur orðið heit. Hafðu hana á eldfostu, hitabelnu yfirborði og í öruggri fjarlægð frá eldfimu efni. Skildu aldrei logandi kerti eftir án eftirlits. Hentu ekki hlutum, eins og eldspýtum, í kertið. Slökktu á kertinu með því að kæfa logann.

## Norsk

Lykt for telys

### VIKTIG!

Bruk kun 1 telys.

Det må være minst 50 cm avstand fra toppen av lykta til brennbart materiale over den.

### VIKTIG!

Lykta kan bli varm. Den må plasseres på et ildfast og varmebestandig underlag, med tilstrekkelig avstand til brennbare materialer. Forlat aldri et brennende lys uten oppsikt. Andre gjenstander, f.eks. fyrtikker, må ikke falles på lykten. Slukkes gjennom å kvele veken.

## Suomi

Lämpökynttilälyhty

### TÄRKEÄÄ!

Tarkoitetut yhdelle lämpökynttilälle.  
Lyhyt ja mahdollisesti sytytystä materiaalin välisen etäisyyden tulee olla vähintään 50 cm.

### TÄRKEÄÄ!

Lyhyt voi kuumentaa. Sijoita se palamattomalle, lämmönkestäävälle alustalle riittävälle etäisyydelle helposti sytytystä materiaaleista. Älä koskaan jätä palavaa kynttilää yksin. Älä tiputa kynttilää muita esineitä, kuten tulitikkuja. Sammuta liekki tukahduttamalla.

## Svenska

Lykta för värmeljus

### VIKTIGT!

Använd enbart 1 värmeljus.  
Avståndet mellan lyktans topp och eventuellt brännbart material ovanför skall vara minst 50 cm.

### VIKTIGT!

Lyktan kan bli varm. Placera på ildfast, värmebeständigt material på tillräckligt avstånd från antändliga material. Lämna aldrig ett brinnande ljus obevakat. Andra föremål, t.ex. tändstickan, får inte falla på ljuset. Släck genoms att kväva lågan.

## Česky

Lucerna na čajovou svíčku

### DŮLEŽITÉ!

Používejte pouze 1 čajovou svíčku.  
Mezi vrchní částí lucerny a jakýmkoliv hořlavým materiélem nad ní musí být mezera minimálně 50 cm.

### DŮLEŽITÉ!

Lucerna se při používání zahřívá. Postavte ji proto na nehořlavý, teplo vzdorný materiál v bezpečné vzdálenosti od hořlavých materiálů. Nikdy nenechávejte hořící svíčku bez dozoru. Do plamene svíčky nevhazujte žádné předměty ani zápalky. Svíčku zhasnejte pomocí zhášedla.

## Español

Farol para vela pequeña

### IMPORTANTE

Utiliza únicamente 1 vela pequeña.

La distancia entre la parte superior del farol y el material combustible que vaya debajo debe ser de 50 cm como mínimo.

### ¡IMPORTANTE!

El farolillo puede calentarse mucho. Colócalo sobre un material ignífugo y resistente al calor, a una distancia segura de materiales combustibles. No dejes nunca una vela encendida sin vigilancia. No dejes caer ningún tipo de objeto, incl. cerillas, en la vela. Apaga la vela sofocando la llama.

## Italiano

Lanterna per candela

### IMPORTANTE!

Usa esclusivamente 1 candelina.  
La distanza tra la parte superiore della lanterna e qualsiasi materiale combustibile sovrastante dev'essere di almeno 50 cm.

### IMPORTANTE!

La lanterna può scaldarsi. Appoggiala su un materiale incombustibile e resistente al calore, a distanza di sicurezza da qualsiasi materiale combustibile. Non lasciare mai una candela accesa incustodita. Non lasciare cadere fiammiferi o altri oggetti sulla candela. Spegni la fiamma soffocandola.

## Magyar

Lámpás teamécseshez

### FONTOS!

Lámpás egy 1 teamécseshez.  
A lámpás teteje és bármilyen gyúlékony anyag közötti távolságnak legalább 50 cm-nek kell lennie.

### FONTOS!

A lámpás felforrósodhat. Tűzbiztos, hőálló anyagra helyezd, biztonságos távolságra gyúlékony anyagoktól. Soha ne hagyd felügyelet nélkül az egész gyertyát. Soha ne tegyél semmilyen más tárgyat a gyertya közelébe. Gyertyaoltóval oltsd el a lángot.

## Polski

Lampion na tealight'a

### WAŻNE!

Używaj wyłącznie 1 świeczki tealight.  
Odległość pomiędzy latarenką a ewentualnym materiałem łatwopalnym nad latarenką powinna wynosić co najmniej 50 cm.

### WAŻNE!

Lampion może się nagrzać, dlatego należy ustawić go na niepalnej, odpornej na ciepło powierzchni, w bezpiecznej odległości od łatwopalnych materiałów. Nigdy nie zostawiaj płonącej świeczki bez nadzoru. Nie rzucaj na świeczkę jakichkolwiek przedmiotów, nawet zapałek. Aby zgasić lampion, zduń płomień.

## Eesti

Latern teeküünlate

### OLULINE!

Kasutage 1 teeküünalt.

Laterna pealse ja mis tahes süttiva materjalil vahel peab jäädma vähemalt 50 cm.

### OLULINE!

Latern võib muutuda kuumaks. Asetage see tuleja kuumakindlale materjalile, ohutule kaugusele kergesti süttivatest materjalidest. Ärge kunagi jätkake põlevaid küünlaid järelvalveta. Ärge laske asjadel, k.a tikud, küünlaile kukkanuda. Kustutage küünal, lämmatades leegi.

## Latviešu

Lukturis tējas svecēm

### SVARĪGI!

Lietojiet vienīgi 1 tējas sveci.  
Attālumam starp luktura augšu un jebkuru viegli uzliesmojošu materiālu virs luktura jābūt vismaz 50 cm.  
**SVARĪGI!**  
Lukturis var sakarst. Novietot uz ugunsdroša, karstumizturīga materiāla, drošā attālumā no viegli uzliesmojošiem materiāliem. Nekādā gadījumā neatstājiet degošas tējas sveces bez uzraudzības. Neatstājiet uz sveces nekādus priekšmetus, tajā skaitā sērkociņus. Nepūtiet sveces liesmu.

## Lietuvių

Skridinės žvakės žibintas

### SVARBU!

Skirtas vienai skridininei žvakei.  
Atstumas tarp žibinto viršaus ir bet kokio degaus objekto turi būti mažiausiai 50 cm.  
**SVARBU!**  
Žibintas įkaista. Statykite ji ant ugniai ir karščiu atsparaus paviršiaus, atokiai nuo degių medžiagų. Nepalikite degančių žvakų be priežiūros. Ant žvakės nemeskite jokių objektų, pavyzdžiui, degtukų. Žvakes gesinkite liepsnų uždengdamis arba užspaustams.

## Portugues

Lanterna para velas pequenas

### IMPORTANTE!

Use apenas 1 vela pequena.  
A distância entre o topo da lanterna e qualquer material combustível deve ser de pelo menos 50cm.  
**IMPORTANTE!**  
A lanterna pode aquecer. Coloque-a sobre um material não inflamável e resistente ao calor, a uma distância segura de materiais combustíveis. Nunca deixe uma vela acesa sem vigilância. Não deixe cair objectos, incluindo fósforos, sobre a vela. Apague extinguindo a chama.

## Româna

Lampă pentru lumânări-pastilă.

### IMPORTANT!

Folosește o singură lumânare pastilă. Distanța dintre partea de sus și materialul combustibil de deasupra poate să fie de cel puțin 50 cm.  
**IMPORTANT!**  
Lanterna se poate încălză. Suspand-o sau aşează-o pe un material ignifug, rezistent la căldură, la distanță de materialele combustibile. Nu lăsa niciodată o lumânare aprinsă nesupravegheată. Nu lăsa să cadă obiecte, mai ales chibrituri, peste lumânare. Stinge fitilul lumânării fără să suflă în ea.

## Slovensky

Lampáš na sviečku

### DÔLEŽITÉ!

Použíte len 1 čajovú sviečku.  
Akýkolvek horľavý materiál musí byť od vrchu svietnika vzdialenosť minimálne 50 cm.  
**DÔLEŽITÉ!**  
Lampáš sa môže zohriáť. Umiestnite ho na nehorľavý, teplovzdušný materiál v bezpečnej vzdialnosti od horľavých materiálov. Nikdy nenechávajte horiacu sviečku bez dozoru. Nevkladajte do nej nijaké predmety ani zápalky. Sviečku zhášajte zadusením plameňa.

## Български

Фенер за чаенни свещи

### ВАЖНО!

Използвайте само 1 чаена свещ.  
Разстоянието между върха на фенера и всяка към вид възпламенение материал трябва да е най-малко 50 см.  
**ВАЖНО!**  
Фенерът може да се нагореци. Поставяйте го върху огнеупорна, устойчива на висока температура повърхност, на безопасно разстояние от горими материали. Никога не оставяйте свещ без наблюдение. Не пускайте никакви предмети, включително кибритени клечки, върху свещта. Изгасяйте като загасите пламъка.

## Hrvatski

Fenjer za lučicu

### VAŽNO!

Koristiti samo 1 lučicu.  
Udaljenost između vrha lanterne i bilo kojeg zapaljivog materijala treba biti barem 50 cm.  
**VAŽNO**

Fenjer se može užariti. Postaviti ga na materijal otporan na vatru i toplinu, na sigurnu udaljenost od zapaljivih materijala. Nikad ne ostavljati goruću svijeću bez nadzora. Ukloniti ostatke stjenja, šibice itd. iz svijeće. Ugasiti plamen zvонcem za gašenje svijeće.

## Ελληνικά

Φαναράκι για κερί ρεσώ

### ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!

Χρησιμοποιήστε μόνο ένα κερί ρεσώ.  
Η απόσταση μεταξύ του πάνω τμήματος του φαναριού με οποιοδήποτε εύφλεκτο υλικό πρέπει να είναι τουλάχιστον 50 cm.

### ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!

Το φαναράκι μπορεί να ζεσταθεί πολύ.  
Τοποθετήστε το επάνω σε ένα πυρασφαλές υλικό που να αντέχει την θερμότητα και σε ασφαλή απόσταση από αναφλέξμα υλικά. Μην αφήνετε ποτέ ένα αναμένο κερί χωρίς παρακολούθηση.  
Μην πετάτε αντικείμενα, επάνω στο κερί ρεσώ. Σβήστε το πνίγοντας την φλόγα.

## Русский

Фонарь для греющей свечи

### ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ!

Используйте только 1 греющую свечу.  
Расстояние от верха фонаря до любого воспламеняющегося материала, расположенного над ним, должно быть не менее 50 см.

### ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ!

Фонарь может нагреться. Устанавливайте его на поверхности из огнеупорных и жаропрочных материалов на безопасном расстоянии от воспламеняемых материалов. Не оставляйте горящую свечу без присмотра. Не допускайте попадания на свечу каких-либо предметов, например спичек. Чтобы погасить свечу, потушите пламя.

## Українська

Ліхтар для свічки таблетки

### ВАЖЛИВО!

Використовуйте лише 1 свічку-таблетку.  
Відстань між верхньою стороною ліхтаря та займистим матеріалом над ним має складати щонайменше 50 см.  
**ВАЖЛИВО!**  
Ліхтар може нагрітися. Встановлюйте його на вогнестійкий матеріал подалі від займистих матеріалів. Не залишайте запалену свічку без нагляду. Не кидайте на свічку будь-які предмети, наприклад сірники. Щоб загасити свічку, задуйте її.

## Srpski

Fenjer za čajne sveće

### VAŽNO!

Koristi samo 1 čajnu svećicu.  
Razdaljina između vrha fenjera i bilo kog zapaljivog materijala iznad fenjera mora biti najmanje 50 cm.  
**VAŽNO!**  
Fenjer može da se zatrepi. Drži ga na podlozi otpornoj na vatru i toplotu, na bezbednoj udaljenosti od zapaljivih materijala. Nikada ne ostavljaj upaljenu sveću bez nadzora. Ne spuštaj na sveću nikakve predmete, uključujući šibice. Ugasi je kapicom za gašenje sveće.

## Slovenščina

Laterna za čajno svečko

### POMEMBNO!

Naenkrat uporabljal le po 1 čajno svečko.  
Razdalja med vrhom laterne in morebitnim vnetljivim materialom nad laterno mora biti najmanj 50 cm.

### POMEMBNO!

Laterna se lahko segreje. Obesi ali postavi jo na ognjevarno, proti vročini odporno podlago in na varno razdaljo od vnetljivih snovi. Prižgane sveče nikoli ne pusti brez nadzora. Na sveči ne puščaj nobenih predmetov, npr. vžigalic. Svečo ugasne tako, da plamen zadušiš.

## Türkçe

Tealight mum feneri

### ÖNEMLİ!

Sadece 1 adet tealight mum kullanınız.  
Fenerin üst kısmı ve yukarısında yer alan herhangi bir yanıcı materyallerden mesafe en az 50 cm olmalıdır.

### ÖNEMLİ!

Fener ısınabilir. Yanmaz, ısıya dayanıklı bir materyalin üzerine yanıcı materyallerden güvenli bir uzaklıktaki yerleştirin. Yanan haldeki bir mumu gözetimsiz bırakmayın. Kibrıt gibi herhangi bir nesneyi mumun üzerine düşürmeyin. Alevi enfiye ile söndürün.

عربی  
مشکاة للشموع الصغيرة

هام:

استخدمي شمعدان واحد فقط.

يبنفي وجود مسافة بين الشمعدان وأي شيء قابل للاحتراق

أعلاه بما لا يقل عن 50 سم.

هام:

يمكن للملبة أن تصبح ساخنة، ضعها في مكان ضد الحرارة  
ومقاوم للحرارة وعلى بعد مسافة كافية من المواد القابلة  
للاحتراق. لا تترك أي شمعة مشتعلة بجوارها. لا تلقي بأي جسم  
على الشمعة بما فيه الكبريت. للطفاء، قم بتبييد اللهب.